

NOUS41 KWBC 161505  
PNSWSH

Public Information Statement 20-01  
National Weather Service Headquarters Silver Spring MD  
1005 AM EST Thu Jan 16 2020

To:           Subscribers:  
              -NOAA Weather Wire Service  
              -Emergency Managers Weather Information Network  
              -NOAAPort  
              Other NWS Partners and Employees

From:       Darren Wright, Chief (Acting)  
              Marine, Tropical and Tsunami Services Branch

Subject: Soliciting Comments until February 20, 2020, on Discontinuing  
the National Hurricane Center Spanish Translation of the Tropical Cyclone  
Discussion for the Atlantic Basin

The NWS is accepting public comments until Thursday, February 20, 2020,  
on a proposal to discontinue the Spanish translation of the Tropical  
Cyclone Discussion (TCD) for the Atlantic basin in favor of providing key  
actionable information in a format that can be more widely disseminated.

You can find an example of the TCD product translated into Spanish at:

<https://www.nhc.noaa.gov/text/SPNTCDAT4.shtml>

The TCD product provides a summary of the most important aspects of the  
forecast and impacts in the Key Messages section at the bottom of the  
product. While the entire TCD product would no longer be translated into  
Spanish, these Key Messages will still be translated into Spanish for  
Atlantic basin tropical cyclones. The Key Messages would be publicly  
available in graphic form on the NHC website at hurricanes.gov and could  
be posted on social media to increase the visibility of this key  
actionable information. Below is a link to an example of the proposed  
graphic:

<https://www.nhc.noaa.gov/images/Spanish Key Messages Sample.png>

If public feedback supports this change, a Service Change Notice will be  
sent before terminating the Spanish translation of the TCD product along  
with details regarding the availability of the translated Key Messages.

Please submit comments regarding the proposal to:

Michael J. Brennan, Ph.D.  
Branch Chief, NHC Hurricane Specialist Unit  
Email: [michael.j.brennan@noaa.gov](mailto:michael.j.brennan@noaa.gov)

National Public Information Statements are online at:  
<https://www.weather.gov/notification/>

NNNN